

2 Flûtes.  
2 Hautb.  
2 Clar. en UT.  
2 Bassons.  
2 Cors en UT.  
2 Tromp.  
Timb. en UT, SOL.  
Quat.

2<sup>e</sup> ACTE

## ENTR'ACTE.

Un jardin avec terrasse au fond. — A droite un pavillon.

All<sup>o</sup> risoluto.

PIANO. *ff*

TUTTI. Quat.

Musical score for Piano, starting with 'Allò risoluto.' and 'TUTTI. Quat.'. The score is in C major, 2/4 time, and features a forte (ff) dynamic. It includes a 'TUTTI' marking and a 'Quat.' (quatuor) marking. The piano part consists of two staves, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and the left hand providing harmonic support with chords and single notes.

Quat. Tromp. Cors. Bons Timb.

Musical score for Trompe, Cors, Bons, and Timbale. The score is in C major, 2/4 time. It features a 'Quat.' (quatuor) marking and a 'Tromp.' (Trompe) marking. The brass instruments (Trompe, Cors, Bons) play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the Timbale (Timb.) provides a steady accompaniment. The dynamic is forte (ff).

Maestoso.  
Hautb. Cl.

*p*

Bons Cors.

Musical score for Hautbois and Clarinet. The score is in C major, 2/4 time. It features a 'Maestoso' marking and a 'Hautb. Cl.' (Hautbois and Clarinet) marking. The woodwinds play a melodic line with a 'p' (piano) dynamic. The brass instruments (Bons Cors.) provide a rhythmic accompaniment. The dynamic is piano (p).

Tromp. TUTTI. *f* Cors. *ff*

Timb.

Musical score for Trompe, Cors, and Timbale. The score is in C major, 2/4 time. It features a 'Tromp.' (Trompe) marking, a 'TUTTI' marking, and a 'ff' (fortissimo) dynamic. The brass instruments (Trompe, Cors) play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the Timbale (Timb.) provides a steady accompaniment. The dynamic is fortissimo (ff).

Fl. Cl.  
p Cors.

This system shows a piano accompaniment with two staves. The right hand features a complex, multi-measure rest followed by a melodic line. The left hand provides a steady bass line. A dynamic marking of *p* is present.

Quat.  
p  
espressivo.  
Fl. Cl.  
p

This system continues the piano accompaniment. It includes a *Quat.* marking above the right hand and a dynamic marking of *p*. The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a bass line. An *espressivo.* marking is placed above the right hand.

1<sup>r</sup> Bon  
1<sup>r</sup> Hautb.  
p  
Quat.  
RIDEAU.

This system features a *RIDEAU.* (curtain) instruction. The piano accompaniment is marked with *p*. Above the right hand, there are markings for *1<sup>r</sup> Bon* and *1<sup>r</sup> Hautb.*. A *Quat.* marking is below the left hand.

Fl. >  
Cl. >  
Cors.  
Hautb. >  
Bcns  
Timb.  
1<sup>r</sup> Cl  
Enchaînez.  
pp

This system shows the orchestration for various instruments. The piano accompaniment is marked with *pp*. Above the right hand, there are markings for *Fl. >*, *Cl. >*, *Hautb. >*, and *1<sup>r</sup> Cl*. Below the left hand, there are markings for *Bcns*, *Timb.*, and *Enchaînez.*. A *Cors.* marking is also present above the left hand.

N° 8.

RÉCITATIF ET AIR D'HÉLÈNE.

2 Flûtes.  
2 Hautb.  
Bassons.  
Cors en UT.  
Quat.

Allegro.

HÉLÈNE.

Plus désespoir c'en est fait

*f* *von* *Alt. Basses.* *f*

Il faut courber la tête et subir mon ar\_rêt Récit. Rodolphe hélas Rodolphe c'est ton

*And<sup>te</sup>.* *And<sup>te</sup>.* *p*

pe\_re C'est lui qui nous sé\_pa\_re sans re\_tour Lui qui m'arrache à ton a\_

*lento. p* *f*

-mour Et malgré sa ri\_gueur je l'aime et le vé\_nè\_re

*p* *f* *ff* *p*

Adagio.

Andante.

H. *O rê - ves ché\_ris O songes bénis Qui*

*vibes* *C.-B.* *pp*

H. *nous ont ber - cé dès l'en - fan - ce Pro - jets - amou - reux Car - res -*

*Hautb.* *Bons* *1<sup>r</sup> Bon*

H. *- sés a deux Dans no - tre na - ï - ve in - no - cen - ce Mal -*

*Cors.*

H. *- gré mon a - mè - re souf - fran - ce Votre char - me en chan -*

H. *- teur Me fait battre le cœur* *Fl. Hautb.* *Et votre douce souve\_nan - ce*

*1<sup>r</sup> Bon*

H. Est en - cor le bon - heur ô rê - ves ché - ris O son - ges bé - nis Qui

Fl. Hautb.

Cors.

H. nous ont bercé dès l'en - fan - ce Vo - tre char

Fl.

Basses.

H. en - chan - teur Est en - cor est en - cor le bon - heur :

Fl. Hautb.

Cors

Bon

suivez.

*Poco più moto*

H. A - dieu a - dieu — chi - mè - res a - do -

Quat.

H. - ré - es De nos â - mes é - plo - ré - es Fuy - ez en vo - lez

H. vous Tout i - ci bas tout est fi -

*pp* *rall.*

H. - ni pour nous Mon

*vllé*

All<sup>o</sup> moderato.

H. Dieu du fond de ma dé - tres - se Au - rai - je en vain cri -

*1<sup>er</sup> Bon*

H. - é vers toi Mon Dieu n'auras - tu pas pi - tié de

*Bon*

H. ma fai - blesse Hé - las hé - las N'auras tu pas pi - tié de

*Quat. Cors. ff* *Hautb.* *Bons*

A. moi Hé - las n'au-

H. - ras tu pas pitié de moi Et

H. toi vers qui s'envole ma pen - sé - e N'en - tends - tu

H. pas la pauvre dé - lais - sé - e Ro - dolphe Ro - dolphe

H. viens viens viens vers toi je tends les bras Ô viens vi-

H. *pp* *Hautb.*  
 - ci l'instant su - prême C'est toi c'est toi que je pleure et que  
 j'ai - me ô viens ô viens ne m'abandonne pas Vers  
 toi je tends les bras Mon Dieu du fond de ma dé - tres - se Au - rai - je en  
 vain - cri - é vers toi Aurai - je en vain cri - é vers  
 toi Mon Dieu n'au - ras - tu pas pi - tié de ma fai - blesse  
*pp* *Fl.* *Bons* *Hautb.* *Cors.*  
*p* *Flle* *pp* *animez.* *Bons* *Cors.* *Vous*



H. N'au-ras tu pas pi-tié de moi Hé -

The first system consists of a vocal line (marked 'H.') and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics 'N'au-ras tu pas pi-tié de moi Hé -' are written below the notes. The piano accompaniment is in a similar key signature and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

H. - las n'auras-tu

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note for the word 'las' followed by 'n'auras-tu'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

H. moi pas

Cors.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note for 'moi' followed by 'pas'. The piano accompaniment includes a section for horns, marked 'Cors.', which enters with a rhythmic pattern.

H. n'auras-tu pas pitié de moi

Hautb.

TUTTI. *ff*

*ff* Cors. Bons.

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note for 'n'auras-tu pas pitié de moi'. The piano accompaniment includes sections for woodwinds, marked 'Hautb.' and 'Bons.', and horns, marked 'Cors.'. The system is marked 'TUTTI. ff'.

TUTTI. *ff*

The fifth system shows the piano accompaniment continuing with a rhythmic pattern. It is marked 'TUTTI. ff'.

5391. ☉ Au théâtre Lyrique on passe les 4 mesures comprises entre les 2 signes.

2 Flutes.  
 2 Hautb.  
 2 Clar. en LA.  
 2 Bassons.  
 2 Cors en MI $\flat$ .  
 Quat.

N° 9

COUPLETS DE ZINA.

RÉP. très inquiète sur mon avenir.

**Allegro.** 1<sup>r</sup> COUPLET

ZINA. *f* Que le

PIANO. *p* *cl* **TUTTI. *f***

z. ciel soit bé - ni J'aurai donc un ma - ri La plus vi - ve ten -

Quat. *pizz* *p* Cors Bass *f*

z. - dres - se Ne peut du - rer sans ces - se Et voilà deux ans

lusingando. *p*

z. Que ma foi j'attends C'est bien long à mon à - ge A force d'être

Fl Hautb

z. sa - ge J'allais per - dre cou - ra - ge J'aurai *f*

suivez

z. done un ma - ri Je le tiens c'est fi - ni

*f* *pp* *f*

F1  
C1

z. *f* 2<sup>e</sup> COUPLET.

Que le ciel soit bé -

*p* *f*

z. *p* - ni J'aurai done un ma - ri Mes voi - sins mes voi -

*p* *f*

Cors  
Bons

z.  *lusingando*

- si - nes Mes cou - sins mes cou - si - nes Bref tous mes parents

z. 

Ont de grands enfants Et moi la plus gen - til - le De toute la fa -

z.  *ff*

- mil - le Seu - le je restais fil - le - - - - - J'aurai

*suivez.*

z.  *p*

donc un ma - ri Je le tiens c'est fi - ni

*ff* *pp* *f*

2 Flûtes.  
2 Hautb.  
2 Clar en Sib.  
2 Bassons.  
2 Cors en Sib.  
Quat.

N° 10.

TRIO.

RÉP. je porterai seul ma croix jusqu'au bout.

Andante.

HELÈNE.

ALBERT.

Que

LE DUC.

Andante.

1<sup>re</sup> Hautb.  
1<sup>er</sup> Cl.  
Cors.

PIANO.

Quat

Bon

*p*

*fz pizz.*

HÉL.

cet-te voix si chè - re En-dor-me vos douleurs Sous mes baisers mon

*p* Quat.

H. *p*  
 père Je veux tarir vos pleurs Que Dieu dans sa clé - men - ce Ef -  
 ALB. *p*  
 Que Dieu dans sa clé - men - ce Ef -  
 Le DUC.  
 Que Dieu dans sa clé - men - ce Ef - fa - ce le pas -

Cl.  
 Bons Fl.

H. - fa - ce le pas - sé Et ren - de l'es - pé - ran - ce A  
 A. - fa - ce le pas - sé Et ren - de l'es - pé - ran - ce A  
 le D. - sé le pas - sé Et rende à l'es - pé - ran - ce à l'es - pé - ran - ce Mon

Cl.  
 Basses. Quat.

H. vo - tre cœur bles - sé A vo - tre cœur bles - sé  
 A. vo - tre cœur bles - sé A vo - tre cœur bles - sé Que  
 le D. pau - vre cœur bles - sé Mon pau - vre cœur bles - sé

Cl.  
 Cors.  
 Ped.

H. Que Dieu dans sa clé-men - ce Ef - fa - ce le pas -

A. *p* Dieu dans sa clé-men - ce Ef - fa - ce le pas - sé le pas -

Le D. Que Dieu dans sa clé-men - ce Ef - fa - ce le pas -

Cl: *p*

H. - sé Et ren - de l'es - pé - ran - ce A vo - tre cœur bles - sé

A. - sé A vo - tre cœur bles - sé Qu'il

Le D. - sé Ef - fa - ce le pas - sé

Cl: *p* Bassons. Quat. Fl: Hautb. Bass:

H. A vo - tre cœur bles - sé

A. ren - de l'es - pé - ran - ce A vo - tre cœur bles - sé

Le D. Ef - fa - ce le pas - sé Gardez vo -

Cl: Bassons. Cors. Quat:

Le D. *tre à me chas te et pu re Res tez u nis tou*

Fl:  
Hautb:  
Bass:  
Cors.

Le D. *jours Que le soupçon de son halei ne impu re Ne*

Fl:  
Cl:

H. *Que cet te voix si*

A. *Que cet te voix si*

Le D. *souil le jamais vos a mours Qu'à cet te voix si*

rall

pp

pp

Cl:

Bass. suivez

Bass: solo.

Quat. pizz.



H. chère En - dor - me vos dou - leurs Sous

A. chère En - dor - me vos dou - leurs Que

Le D. chère S'en - dor - ment mes dou - leurs Qu'à

Fl: Hautb:

H. mes bai - sers mon père Je veux ta - rir vos

A. cet - te voix si chère En - dor - me vos dou -

Le D. cet - te voix si chère S'en - dor - ment mes dou -

Fl: Hautb:

H. pleurs *pp* Que Dieu dans sa clé - men - ce Ef -

A. - leurs *pp* Que Dieu dans sa clé - men - ce Ef -

Le D. - leurs Que Dieu dans sa clé - men - ce Ef - fa - ce le pas -

Fl: Bass:

H. *p*  
 - fa - ce le pas - sé Qu'il ren - de l'es - pé - ran - ce A

A. *p*  
 - fa - ce le pas - sé. Qu'il ren - de l'es - pé - ran - ce A

Le D. *p*  
 - sé le pas - sé Et rende à l'espé - ran - ce à l'espé - ran - ce Mon

Cl: *p*  
 Quat.

Bass:

H. *p*  
 vo - tre cœur blessé A vo - tre cœur bles - sé A

A. *p*  
 vo - tre cœur blessé A vo - tre cœur bles - sé A

Le D. *p*  
 pauvre cœur blessé Mon pau - vre cœur bles - sé Mon

Fl: *p*

Bass:

v. lle Bassons.

H. *pp*  
 vo - tre cœur bles - sé

A. *pp*  
 vo - tre cœur bles - sé

Le D. *pp*  
 pau - vre cœur bles - sé

Fl: *pp*

Altos. Cors. *pp*  
 ville Bass:

N° 11.

SCÈNE ET DANSE

- 2 Flûtes.
- 2 Hautb.
- 2 Bass:
- 2 Tromp: Ré.
- 2 Cors Ré.
- Timb: Ré-La.
- Quatuor.

RÉP: votre femme vous ruinera.

And<sup>te</sup>

PIANO *pp* Quat: Sylvana se montre. Elle regarde autour d'elle

Hautb. Flûte Solo. *pp* Cors Elle traverse la scène à pas de loup douce. Elle s'émerveil

B<sup>ns</sup>

Fl: le de ce quelle voit autour d'elle Tromp: Elle passe à l'autre coté du théâtre Nouvelles surprises et nouvel

Bass: les admirations. Tout à coup elle s'arrête effrayée devant une statue. *pp* La statue a un doigt sur les lèvres. Pauvre femme, dit Sylvana, Tu es muette

Cors Timb:

Hautb: comme moi. *ff* Tutti. Nouveau mouv: d'effroi Quat: Cors. Cors.

Tu es belle lui dit Sylvana je veux me faire belle comme toi

Elle s'enveloppe d'un voile et essaie diverses attitudes.

Bass: Fl: Hautb:  
Alto.

Bass: 1<sup>re</sup> Viol: Hautb: Fl:  
pp  
poco piu mosso.

2<sup>de</sup> Viol: Fl: Hautb: Cors.

Hautb: Cors. Bassons  
poco rit. tempo

Hautb: Cors.  
rall.

Allegretto Fl: (Elle danse)  
pp Quat: Tromp: Timb:  
Tromp: Timb:

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with various ornaments and dynamics. The lower staff contains a bass line with chords. Labels include *f* and *tr* (trill).

Hautb:  
Cors. Bass:

Second system of musical notation, continuing the melodic and bass lines from the first system.

Third system of musical notation. The upper staff includes a *p* (piano) dynamic marking. The lower staff includes a *tr* (trill) marking.

Cors. Tromp:  
Timp:

Fourth system of musical notation, continuing the melodic and bass lines.

Fifth system of musical notation. The upper staff begins with the instruction *stacc.* (staccato).

Quat:

Sixth system of musical notation. The upper staff includes a *tr* (trill) marking. The lower staff includes a *tr* (trill) marking.

Fl:  
Hautb:  
Bass:

ten

Tromp: Cors

Timb:

Viol:

Sylvana ouvre la porte du pavillon et s'arrête un instant

*p*

B<sup>ns</sup>

immobile sur le seuil, puis elle jette ses regards autour d'elle, pour bien

s'assurer qu'on ne la voit pas et, tout à coup, disparaît.

Fl. Hautb.

*pp* Cors. *ff* TUTTI.



1 D  
of\_frent en hom - ma - ge Ces humbles fleurs des champs Ces

2 D  
of\_frent en hom - ma - ge Ces humbles fleurs des champs Ces

T  
of\_frent en hom - ma - ge Ces humbles fleurs des champs Ces

B  
of\_frent en hom - ma - ge Ces humbles fleurs des champs Ces

Hautb:  
Cl: *f* Fl:

Cors.

1 D *p*  
hum - bles fleurs des champs O vous dont la main gé\_né - reu - se Nous

2 D *p*  
hum - bles fleurs des champs O vous dont la main gé\_né - reu - se Nous

T *p*  
hum - bles fleurs des champs O vous dont la main gé\_né - reu - se Nous

B *p*  
hum - bles fleurs des champs O vous dont la main gé\_né - reu - se Nous

*p*



1 D. *p dolce* *mf*  
 comble de bien - faits Vi - vez long - temps vi - vez en paix Soy - ez tou -

2 D. *p dolce* *mf*  
 comble de bien - faits Vi - vez long - temps vi - vez en paix Soy - ez tou -

T. *p dolce* *mf*  
 comble de bien - faits Vi - vez long - temps vi - vez en paix Soy - ez tou -

B. *p* *mf*  
 comble de bien - faits Vi - vez long - temps vi - vez en paix Soy - ez tou -

*p dolce* *mf*  
 Cors.

1 D. *p* *pp* HEL:  
 - jours heu - reu - se Soyez tou - jours heu - reu - se Mer -

2 D. *p* *pp*  
 - jours heu - reu - se Soyez tou - jours heu - reu - se

T. *p* *pp*  
 - jours heu - reu - se Soyez tou - jours heu - reu - se

B. *p* *pp*  
 - jours heu - reu - se Soyez tou - jours heu - reu - se

*pp*

même mouvt  
 H. *p* *p*  
 - ci mer - ci mes bons a - mis Que le Ciel vous en -

1<sup>ers</sup> Viol. *p* Fl. *p*

H  
 -ten-de Pour moi ces fleurs ont plus de prix plus de prix Que la plus riche of -

Viol. Bass.

H  
 -frande Merci mer - ci mes bons a - mis mes bons a - mis

stivez Cors. *Allos.*

rall tempo

Cl: Hautb: Fl: Bass:

*mf p pp*

**B-COUPLETS.**

1<sup>er</sup> Coup: RODOLPHE

De bien loin je ne sais d'où Je re\_viens Ma\_da - me Je ne suis qu'un

**Moderato.**

*pp*

R  
 pau - vre fou J'ai perdu mon à - me An - ge de grace et de bonté

Quat: pizz: Cl: Bass: *mf p*

*p*  
 Au malheureux déshé-ri-té Fai-tes, fai-tes la cha-ri-té  
*mf* Fl: Harm: Quat: *pp*  
 Bass: Hautb:

2<sup>me</sup> Coup:  
 Je n'a-vais qu'un seul bon-heur  
 Cor. *p*  
 Basson.

Qu'une seule a-mi-e Mais une autre a pris son cœur Et me l'a ra-

-vi-e, An-ge de grâce et de bonté Au malheureux déshé-ri-té  
 Cl: Bass: *mf* *p*  
 Bass: *mf*

Fai-tes, fai-tes la cha-ri-té  
 Hautb: *p*  
 Harm: Quat: *p*  
 Basson. Cor.

5<sup>e</sup> COUPLET

*pp*  
 R Dans vos yeux hé - las je vois Son re - gard si ten - dre

Bass:  
 Cors. Vlle

R Et c'est el - le en vo - tre voix Que je crois en - ten - dre

R An - ge de grâ - ce et de bon - té Au mal - heu - reux

*mf* *f*

R dés - hé - ri - té *rall* Faites faites la cha - ri - té

*p* *pp*  
 Fl: *pp* Quant.  
 Cl: *pp*  
 Bassons.  
 Cors. Bass:

HÉLÈNE. Tenez mes amis, prenez... prenez et laissez-nous!

tempo.

1<sup>rs</sup> D. Des pau\_vres du vil\_

2<sup>ds</sup> D. Des pau\_vres du vil\_

T. Des pau\_vres du vil\_

Tromp: B. Des pau\_vres du vil\_

Cors.

Timb:

1<sup>re</sup> D. - la - ge Les cœurs re - con\_nais\_sants Vous offrent en hom - ma\_ge Ces

2<sup>de</sup> D. - la - ge Les cœurs re - con\_nais\_sants Vous offrent en hom - ma\_ge Ces

T. - la - ge Les cœurs re - con\_nais\_sants Vous offrent en hom - ma\_ge Ces

B. - la - ge Les cœurs re - con\_nais\_sants Vous offrent en hom - ma\_ge Ces

Hautb:

Cl:

1 D  
humbles fleurs des champs Ces hum - bles fleurs des champs O

2 D  
humbles fleurs des champs Ces hum - bles fleurs des champs O

T  
humbles fleurs des champs Ces hum - bles fleurs des champs O

B  
humbles fleurs des champs Ces hum - bles fleurs des champs O

Fi:

1 D  
vous dont la main gé - né - reu - se Nous comble de bien - faits Vi - vez long -

2 D  
vous dont la main gé - né - reu - se Nous comble de bien - faits Vi - vez long -

T  
vous dont la main gé - né - reu - se Nous comble de bien - faits Vi - vez long -

B  
vous dont la main gé - né - reu - se Nous comble de bien - faits Vi - vez long -

*p dolce*

1 D  
\_ temps vi - vez en paix Soy - ez tou - jours heu - reu - se

2 D  
\_ temps vi - vez en paix Soy - ez - tou - jours heu - reu - se

T  
\_ temps vi - vez en paix Soy - ez tou - jours heu - reu - se

B  
\_ temps vi - vez en paix Soy - ez tou - jours heu - reu - se

1 D *pp*  
Soyez tou - jours heu - reu - se

2 D *pp*  
Soyez tou - jours heu - reu - se

T *pp*  
Soyez tou - jours heu - reu - se

B *pp*  
Soyez tou - jours heu - reu - se

N° 15.  
QUATUOR.

Flûte.  
Clar en SI b.  
Bassons.  
Cors en SI b.  
Quat:

RÉP: Mon Krips—Ma Zina.

HELENE. *All<sup>o</sup> vivace.* *ad lib*  
 ZINA.  
 RODOLPHE. *ad lib*  
 KRIPS.  
 PIANO. *f* *f* Quat: *p* Harm:

H.  
 Z.  
 I.  
 K.  
 PIANO. *p*

Ah quel bonheur et quelle i\_vres - se  
 Ah quel bon - heur  
 Ah quel bon\_heur et quelle i - vres - se Oui te voi\_  
 Ah quel bon - heur ah quel bonheur et quelle i -



H. *f*  
 Oui te voilà je te re - voi C'est Dieu c'est Dieu qui

Z. *f*  
 Et quel - le i - vres - - se C'est Dieu qui t'a con -

R. *f*  
 - la je te re - voi C'est Dieu qui m'a con - duit con -

K. *f*  
 - vres - se Oui te voi - là je te re - voi C'est Dieu qui m'a con -

H.  
 ta conduit vers moi C'est ta main c'est ta main que je pres - - se C'est ta

Z.  
 - duit vers moi C'est ta main c'est ta main que je

R.  
 - duit vers toi C'est ta main c'est ta main que je pres - - se C'est ta

K.  
 - duit vers toi C'est ta main c'est ta main que je pres - - se C'est ta

*p*

Clar.  
 Bassons.  
 Altos.  
 Cors.

H. *pp*  
 main c'est ta main que je pres-se Ah quel bonheur et quelle i-resse

Z. *pp*  
 pres-se que je presse Ah quel bonheur et quelle i-resse

R. *pp*  
 main c'est ta main que je pres-se Ah quel bonheur et quelle i-resse

K. *pp*  
 main c'est ta main que je pres-se Ah quel bonheur et quelle i-resse

Cl.  
*pp* Basses. *p*

H. *p*  
 Oui te voi - là c'est toi. c'est toi Oui te voi -

Z. *p*  
 Oui te voi - là c'est toi c'est toi c'est toi

R. *p*  
 Oui me voi - là c'est moi c'est moi c'est moi Oui me voi -

K. *p*  
 Oui me voi - là c'est moi. c'est moi c'est moi Oui me voi -

H. *la* c'est toi c'est

Z. Oui te voi - la c'est toi c'est toi c'est

R. - la c'est moi c'est moi c'est moi Oui me voi - la c'est

K. - la c'est moi c'est moi c'est

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs, empty staves.

H. *p* *crese poco a poco*  
toi Ah quel bonheur et quel - le i - vres - se C'est Dieu qui

Z. *p*  
toi Ah quel bonheur et quel - le i -

R. *p*  
moi Ah quel bonheur et quel le i - vres - se C'est Dieu qui

K. *p*  
moi Ah quel bonheur et quel - le i - vres - se C'est

*pp* Bassons.

Cl. Fl.

Quat. *crese poco a poco*

*f*

H. t'a conduit vers moi qui t'a conduit vers

Z. -vrez - se C'est Dieu qui t'a conduit vers moi Je te re -

R. m'a conduit vers toi qui m'a conduit vers

K. Dieu qui m'a conduit vers toi qui m'a conduit vers

*p*

H. moi C'est toi c'est toi c'est

Z. voi- C'est toi c'est toi c'est

R. toi C'est moi c'est moi c'est

K. toi C'est moi c'est moi c'est

**TUTTI**

*ff*

Fl: *p*

Cl: *p*

Bass:

H. *toi*

Z. *toi*

R. *ntoi*

K. *moi*

*Tutti ff*

2<sup>ds</sup> Viol: 1<sup>re</sup> Viol:

Altos

*p*

HEL: ROD:

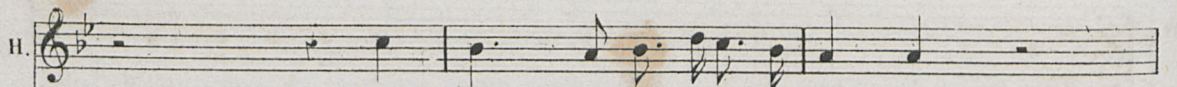
*O mon Ro\_dol\_phe o mon Hé\_lè\_ne*

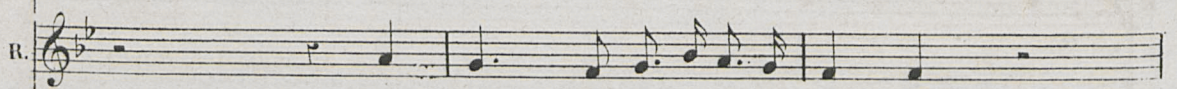
2<sup>ds</sup> Viol:

ZINA. KRIPS:

*O mon cher Krips o ma si\_rè\_ne*

Fl: Altos. Bass:

H.  Quel char - me auprès de toi m'enchai - ne

R.  Quel char - me à tes genoux m'enchai - ne

 Cors

H.  Grand Dieu quel rê - ve merveil - leux Des -

R.  Grand Dieu quel rê - ve merveil - leux Des -



H.  - cend sur nous du haut des cieux Des - *p*

R.  - cend sur nous du haut des cieux Des - *p*

 Fl:

H  
- cend sur nous du haut des cieux

R  
- cend sur nous du haut des cieux

*p*

*p*

4<sup>e</sup> V<sup>o</sup>

R  
O sainte ex...

*p*

Fl.

cresc.

*pp*

R  
- ta - se  
Cl.

HÉL: KRIPS.

ô - enas - te flamme Ô mon tré - sor

Bass.

HÉL: O

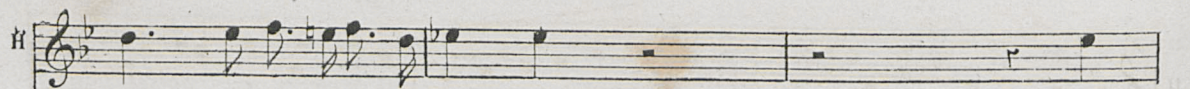
ZINA.  
ô mon vainqueur

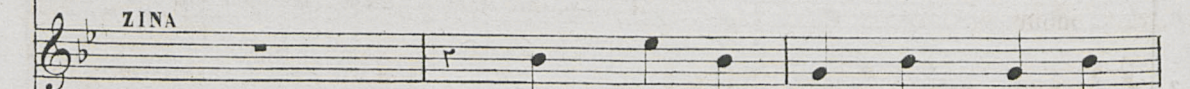
KRIPS Zi -

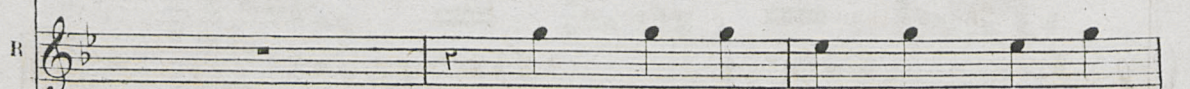
Fl.

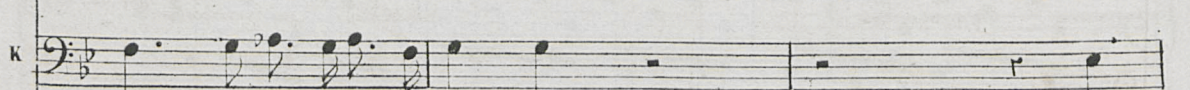
Bass.


Cl.

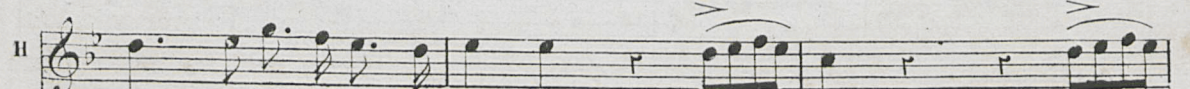
H    
 sainte extase ô chaste flam - me Le

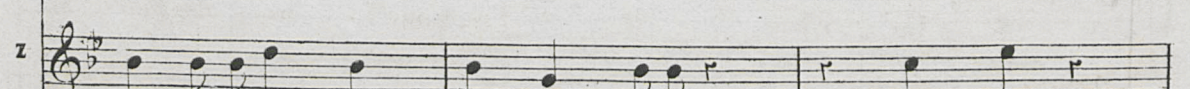
ZINA    
 Je suis à toi je suis ta

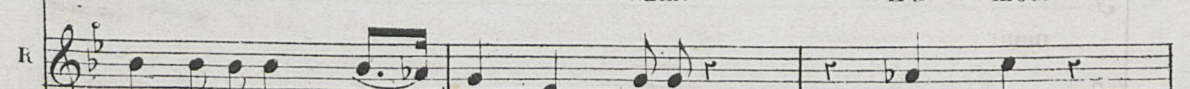
R    
 ô sainte ex - tase ô chas - te

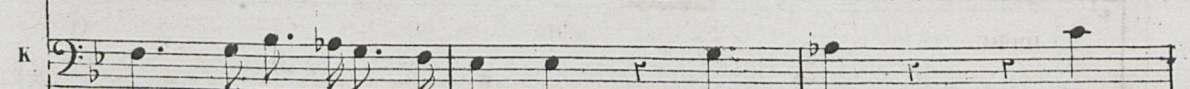
K    
 - na ton doux regard m'en flam - me C'est


   
 Fl. Cl.

H    
 ciel le ciel est dans notre â - me L'a - mour l'a -

Z    
 fem - me Tu m'as ra - vi mon â - me L'a - mour

R    
 flamme Le ciel est dans notre â - me L'a - mour

K    
 toi qui m'as ravi mon â - me L'a - - mour l'a -





H  
- mour l'a - mour dans no - tre cœur

Z  
me tient au cœur L'a - mour l'a -

R  
l'a - mour dans no - tre cœur l'a -

K  
- mour l'a - mour me tient au cœur

H  
L'a - mour l'a - mour l'a - mour dans no - tre

Z  
- mour l'a - mour me tient au cœur me tient au

R  
- mour l'a - mour dans no - tre cœur dans no - tre

K  
L'a - mour l'a - mour me tient me tient au

II  
cœur

Z  
cœur

R  
cœur

K  
cœur

*f* Cors.

Z  
on vient j'ai peur pour eux je tremble

ci.

*pp*

Bass.

KRIPS. ZINA. ZINA.

Ras-su-re-toi regarde bien Si le duc surve-

*2<sup>ds</sup> vus*

Cors.

Altos.

Z  
- nait s'il les trouvait ensemble

Ras-su-re-toi ce n'était

*1<sup>er</sup> vus*

*2<sup>ds</sup> vus*

Altos.

Basses.

ROD:

K

rien vns Cl. Ah quel bon-

Cors. crescendo. f rall. Tempo

HÉL.:

Ah quel bonheur et quelle i - vres - se

ZINA.

Ah quel bon - heur

R

- heur et quel - le i - vres - se Oui te voi -

KRIPS.

Ah quel bon - heur ah quel bonheur et quelle i -

H

Oui te voi-là je te re - voi C'est Dieu c'est

Z

et quel - le i - vres - - se C'est Dieu qui

R

- là je te re - voi C'est Dieu qui m'a con -

K

- vres - se Oui te voi - là je te re - voi C'est Dieu qui

H Dieu — qui l'a con\_duit vers moi C'est ta main c'est ta main que je

Z l'a — con \_ duit vers moi C'est ta

R \_ duit con \_ duit vers toi C'est ta main c'est ta main que je

K n'a — con \_ duit vers toi C'est ta main c'est ta main que je

Cl.

B<sup>ns</sup>

Altos.

Cors.

H pres - se C'est ta main c'est ta main que je pres - se Ah quel bon -

Z main cest ta main que je pres - se que je presse Ah quel bon -

R pres - se C'est ta main c'est ta main que je pres - se Ah quel bon -

K prés - se C'est ta main c'est ta main que je pres - se Ah quel bon -

H  
- heur — et quel — le i — vresse *p* Oui te voi — là —

Z  
- heur — et quel — le i — vresse Oui te voi —

R  
- heur — et quel — le i — vresse Oui me voi — là c'est

K  
- heur — et quel — le i — vresse Oui me voi — là c'est

H  
c'est toi — c'est toi Ah quel bon —

Z  
— là c'est toi c'est toi — c'est toi

R  
moi c'est moi c'est moi Oui me voi là c'est moi Ah quel bon —

K  
moi c'est moi c'est moi

Cl. Fl.

*pp* Bus

Quat.

H  
-heur et quel - le i - vres - se C'est Dieu qui t'a conduit vers

Z  
Ah quel bonheur et quel - le i - vres - se C'est Dieu qui

R  
-heur et quel - le i - vres - se C'est Dieu qui m'a conduit vers

K  
Ah quel bonheur et quel - le i - vres - se C'est Dieu qui m'a con -

cre - scen - do - poco - a - poco .

H  
moi qui t'a conduit vers moi

Z  
t'a conduit vers moi Je te re - voi Te voi -

R  
toi qui m'a conduit vers toi

K  
-duit vers toi qui m'a conduit vers toi Ah! quel bon -

*f* *p* *Quat.*

⊕ Au Théâtre Lyrique on passe les 6 mesures comprises entre les deux signes ⊕.

H *p* vers moi C'est Dieu qui l'a conduit vers

Z *p* - là te voi - là je te re - voi Te voi - là te voi -

R *p* vers toi

K *p* - heur et quelle i - vres se Quel bon - heur et quelle i - vresse C'est Dieu qui

Cors.  
Bass.

H *p* moi vers moi vers moi Ah quel bon - heur et quel - le i -

Z *p* - là je te re - voi *f* Te voi - là je te re -

R *p* vers toi *f* Quel bon - heur et quel - le i -

K *p* m'a con - duit vers toi *f* Ah quel bon - heur et quel - le i -

Tutti. *f*

Animato.

H  
-vres\_se C'est Dieu qui t'a conduit vers moi Je te re-

Z  
- voi C'est Dieu qui t'a conduit vers moi Je te re -

R  
-vres\_se C'est Dieu qui m'a conduit vers toi C'est Dieu qui m'a con\_duit vers

K  
-vres\_se C'est Dieu qui m'a conduit vers toi C'est Dieu qui m'a con\_duit vers

Cl.

Animato.

Cors.

H  
- voi C'est toi

Z  
- voi C'est toi

R  
toi C'est moi

K  
toi C'est moi

Fl.

Bass.



Flûtes.  
Hautbois.  
Clarinets en La.  
Cors en Ut.  
Cors en Ré.  
Bassons.  
Trompettes en Ré.  
Trombone basse.  
Timbales en Ré.  
Quatuor.

N<sup>o</sup> 14.

## DANSE DU MIROIR.

## POLONAISE.

RÉP: jusqu'au dessert pour y songer.

Tempo di polacca.

Sylvana sort du pavillon un tambour de basque à la main.  
Elle danse.

PIANO.

Hautb.  
p Cl. Tromp.  
Cors.  
Timb.  
Tutti.  
ff  
p  
ff  
p

Elle trouve un miroir

Cl.

B<sup>ns</sup>

*ff*

sur le guéridon et s'y regarde avec complaisance.

ENTRÉE de MELCHIOR. — Il se cache.

*Haut.*

*p* Cl.

Melchior se voile la face de son manteau et suit les mouvements de Sylvana qui

descend la scène Tout à coup il se découvre, Sylvana l'aperçoit dans la glace, son tambour de bas.

que et son miroir lui glissent des mains. Elle même tombe fascinée dans les bras de Melchior.

**Allegro.**